



BROMSLUFTARE BREMSELUFTER JARRUJEN ILMAUSLAITE BREMSEUDLUFTER





BROMSLUFTARE

Bruksanvisning:

1. Parkerer fordonet på plan mark. Se till att fordonets växel är i neutral- eller P-läge och drag åt handbromsen.
2. Fäst uppsugningsslangen på bromsoket.
3. Anslut uppsugningsslangen till bromslufteren.
4. Ställ tryckluftsanslutningens ventilvred i stängt läge (vinklat mot tryckluftsanslutningen) och lyft upp övertrycksventilen på bromsluftarens ovansida.
5. Anslut en tryckluftsslang till bromsluftarens tryckluftsanslutning. Ställ tryckluftsanslutningens ventilvred i öppet läge (parallellt med tryckluftsanslutningen). Starta kompressorn. Med hjälp av tryckluften byggs ett undertryck/vakuum upp i behållaren och därefter sugas vätskan oljan upp.
6. Fyll på ny bromsvätska i takt med att den gamla försvinner så att vätskenivån inte blir för låg i behållaren.

Hälla ut kasserad bromsvätska:

- Lossa sugslangen från bromsluftaren.
- Häll sedan den kasserade oljan/spilloljan, via pipen på bromsluftarens ovansida, i en spilloljedunk.

OBS: Kasserad olja/spillolja ska hanteras som miljöfarligt avfall. Får ej tömmas i avloppsnätet. Lämna den kasserade oljan/spilloljan till insamlingsställe för farligt avfall.



BREMSELUFTER

Bruksanvisning:

1. Parker kjøretøyet på et flatt sted. Se til at giret står i fri eller P-posisjon, og sett på håndbrekket.
2. Fest oppsugingsslangen på bremsecaliperen.
3. Koble oppsugingsslangen til bremselufteren.
4. Still trykklufttilkoblingens ventilspak i stengt posisjon (vinklet mot trykklufttilkoblingen), og løft opp overtrykksventilen på bremselufterens overside.
5. Koble en trykkluftslange til bremselufterens trykklufttilkobling. Still trykklufttilkoblingens ventilspak i åpen posisjon (parallelt med trykklufttilkoblingen). Start kompressoren. Ved hjelp av trykkluftten bygges det opp et undertrykk/vakuum i beholderen, og deretter suges væsken opp.
6. Fyll på ny bremsevæske i takt med at den gamle forsvinner slik at væsknivået ikke blir for lavt i beholderen.

Helle ut kassert olje/spillolje:

- Løsne sugslangen fra bremselufteren.
- Hell deretter den kasserte oljen/spilloljen, via tuten på oljesugerens overside, i en spilloljedunk.

OBS! Kassert olje/spillolje skal håndteres som miljöfarlig avfall. Må ikke tömmas i avløpet. Lever den kasserte oljen/spilloljen inn til innsamlingssted for farlig avfall.



JARRUJEN ILMAUSLAITE

Käyttöohje:

1. Pysäköi ajoneuvo tasaiselle maalle. Varmista, että vaihte on vapaalla tai P-asennossa ja kytke seisontajarru.
2. Kiinnitä imuletku jarrusatulaaan.
3. Yhdistä imuletku jarrujen ilmauslaitteeseen.
4. Käännä paineilimäitännän venttiili suljettuun asentoon (suoraan kulmaan paineilimäitännään nähden). Nosta jarrujen ilmauslaitteen yläosan ylipaineventtiili ylös.
5. Yhdistä paineilimäletku jarrujen ilmauslaitteen paineilimäitännään. Käännä paineilimäitännän venttiili avattuun asentoon (samaa suuntaan paineilimäitännän kanssa). Käynnistä kompressor. Säiliöön muodostuu tyhjiö tai alipaine. Öljy tai neste imetään säiliöön.
6. Täytä uutta jarrunestettä sitä mukaa kun vanhaa poistuu, jotta nesteen pinta säiliössä ei laske liian alas.

Jäteöljyn kaataminen pois:

- Irrota imuletku jarrujen ilmauslaitteesta.
- Kaada jäteöljy jarrujen ilmauslaitteen yläosan putken kautta jäteöljysäiliöön.

HUOMIO: Jäteöljyä ja öljyroiskeita on käsiteltävä ympäristölle vaarallisena jätteenä. Ei saa kaataa viemäriin. Toimita jäteöljy jäteasemalle vaarallisena jätteenä.



BREMSEUDLUFTER

Brugsvejledning:

1. Parker køretøjet på en plan flade. Sørg for, at køretøjet er i frigear eller P-stilling og træk håndbremsen.
2. Sæt opsugningsslangen på bremseåget.
3. Slut sugeslangen til bremseudlufteren.
4. Sæt tryklufttilslutningens ventilgreb i lukket position (vinklet mod tryklufttilslutningen) og løft overtryksventilen på bremseudlufterens overside op.
5. Slut en trykluftslange til bremseudlufterens tryklufttilslutning. Sæt tryklufttilslutningens ventilgreb i åben position (parallelt med tryklufttilslutningen). Start kompressoren. Ved hjælp af trykluft opbygges der et undertryk/vakuum i beholderen, og derefter suges olien op.
6. Fyld ny bremsevæske på i takt med, at det gamle forsvinder, så væskenniveauet ikke bliver for lavt i beholderen.

Hæld brugt olie/spildolie ud:

- Fjern sugeslangen fra bremseudlufteren.
- Via tuden på oliesugerens overside hældes derefter den kasserede olie/spildolie i en spildoliedunk.

OBS: Kasseret olie/spildolie skal behandles som miljøfarligt affald. Må ikke tømmes i afløbet. Aflever kasseret olie/spildolie, hvor du kan komme af med miljøfarligt affald.

